

**ФРОНТОВОЙ  
АЛЬБОМ**



**ДНИ СЛАВЯНСКОЙ  
КУЛЬТУРЫ**



**ВИЗИТ ПАРТНЕРОВ  
ИЗ ГЕРМАНИИ**

# ЛИНГВИСТ

**МАЙ-ИЮНЬ 2018**

# №8



# ВОЛОНТЕР, ТВОЕ ВРЕМЯ НАСТАЛО!

Чемпионат мира по футболу 2018 – для волонтеров это событие особенное, ведь мы долго шли к этому. Несколько собеседований, обучение, столько новой информации, полезных знаний и позитива. И всем этим нам хочется поделиться со всем миром! Наш город ответственно подошел

к организации данного мероприятия. Были набраны волонтеры по многочисленным функциональным направлениям: навигация, транспорт и логистика, медицина, информационно-туристическая служба, Фестиваль болельщиков и многое другое. Абсолютно все сферы жизни

города охвачены чутким контролем волонтеров.

На обучении мы узнали все о FIFA, чемпионатах прошлых лет, городах-организаторах, официальной символике Чемпионата и даже обсудили стратегии Чемпионата мира по футболу FIFA 2018 в области устойчивого развития! Отдельно хочется отметить особое отношение к компетенциям волонтеров и



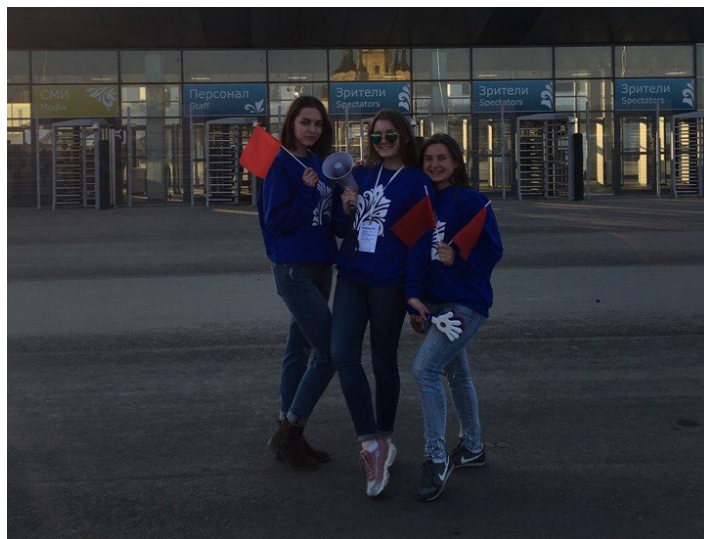
кодексу волонтера. Казалось бы, все предельно ясно, но, углубившись в детали, становится понятно, что на нас лежит очень большая ответственность, ведь волонтеры – лицо города и даже страны!

Познакомившись со многими волонтерами, я поняла, что нас много и у нас одна цель – сделать наш «домашний» Чемпионат незабываемым, и мы это сделаем!

*Дарья Ширяева*

Все добровольцы Чемпионата мира по футболу прошли несколько этапов подготовки: сертифицированное тестирование, общее обучение. Каждый участник команды «ГорВолонтер» имеет свое функциональное направление. Добровольцы, занятые навигацией, увидели работу стадиона «Нижний Новгород» сначала на тестовых матчах. Волонтеры данного функционала регулировали движение зрителей на новой городской площадке, помогали болельщикам занимать свои места, а также с комфортом перемещаться по городу, сообщая информацию о курсирующих автобусах-шаттлах и перекрытых участках дороги.

В середине мая стартовали курсы английского, испанского и немецкого языка на базе Нижегородского лингвистического университета. Два раза в неделю до глубокого вечера городские волонтеры упражнялись в



разговорной речи, заучивали новые фразы и усваивали лайфхаки от самых опытных преподавателей НГЛУ. Наш университет был рад такой возможности внести свой вклад в подготовку к ЧМ-2018.

Желаем всем волонтерам наслаждаться этим прекрасным временем возможностей, особенного опыта и неповторимых эмоций!

*Татьяна Серова, 201 АПЖ*

## ФРОНТОВОЙ АЛЬБОМ – СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

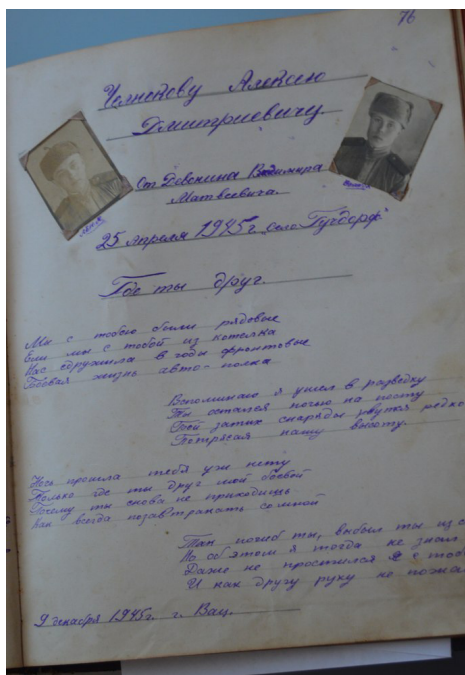
В мае мы вспоминаем события минувшей войны, примеряем на себя страшные испытания, выпавшие на долю

нашим предкам, и пытаемся осознать, какие силы помогли им выстоять и победить в то лихолетье.

В моей семье свято чтят память о близких родственниках, которые прошли через все ужасы и тяготы войны. Один из них – мой прадед Владимир Матвеевич Девонин. Он родился в 1925 году в селе Большое Терюшево Дальнеконстантиновского района. Ушел на фронт, когда ему ещё не исполнилось 17 лет. В 1942 году он окончил курсы шоферов в городе Богородске и был отправлен в противотанковую артиллерию. Воевал на Курской дуге, там в ожесточённых боях был контужен и ранен в ногу. После этого прадеда переправили в госпиталь в город Олешевец. Подлечив раны, Владимир Матвеевич закончил офицерские курсы и возвратился в боевой строй командовать взводом артиллерии. Мой предок прошагал



пол-России, Венгрию, Румынию, Чехословакию и закончилась для него Великая Отечественная война в Японии. Весь его путь можно



проследить по альбому с песнями, который стал реликвией в нашей семье. Девонин Владимир Матвеевич любил петь, имел хороший голос и отлично играл на гармонии. Во время коротких затиший на поле боя прадед записывал в альбом услышанные и понравившиеся ему песни, отмечал место и число, где и когда эта песня была им занесена. Вот одна из таких записей:

### **Сторонка родная**

С неразлучным своим автоматом  
 Не в одной побывал я стране,  
 Но везде и повсюду ребята  
 Я скучал по родной стороне.  
 Батальон наш стоял в Бухаресте.  
 Бухарест неплохой городок,  
 Но признаться Вам братцы по чести  
 Мне дороже родимый Торжок.  
 В Будапеште сражались мы долго.  
 Он на мутном Дунае лежит.  
 Как мне вспомнится матушка –  
 Волга  
 Так слеза на глаза набезит.  
 Нас цветами встречала София.  
 Обнимали у каждах ворот,  
 Но Болгария всё ж не Россия  
 Хоть и братский живёт в ней народ.  
 Бил я немцев на улицах Вены.  
 В ней сады и дворцы хороши.

Только Вена скажу откровенно  
 Дорога не для русской души.  
 День и ночь я на Запад шагая,  
 Сотни вёрст до Берлина прошёл,  
 Но милее родимого края  
 Я нигде ничего не нашёл.  
 Эх, страна ты моя дорогая.  
 За тебя я сражался в бою.  
 Про тебя каждый день вспоминая  
 О тебе свои песни пою!

19 апреля 1945 г.  
 город Вац

В этом альбоме есть страница, наполненная скорбью и печалью, она посвящена боевому товарищу прадеда, который погиб за несколько дней до окончания войны – Челнокову Алексею Дмитриевичу. Владимир Матвеевич сочинил стихотворение «Где ты, друг?» и записал его в своем альбоме:

Мы с тобою были рядовые,  
 Ели мы с тобой из котелка,  
 Нас сдружила в годы фронтовые  
 Боевая жизнь автополка.  
 Вспоминаю: я ушёл в разведку,  
 Ты остался ночью на посту.  
 Бой затих, снаряды рвутся редко,  
 Потрясая нашу высоту.



Ночь прошла – тебя уже и нету,  
 Только где ты, друг мой боевой,  
 Почему ты снова не приходишь  
 Как всегда позавтракать со мной?

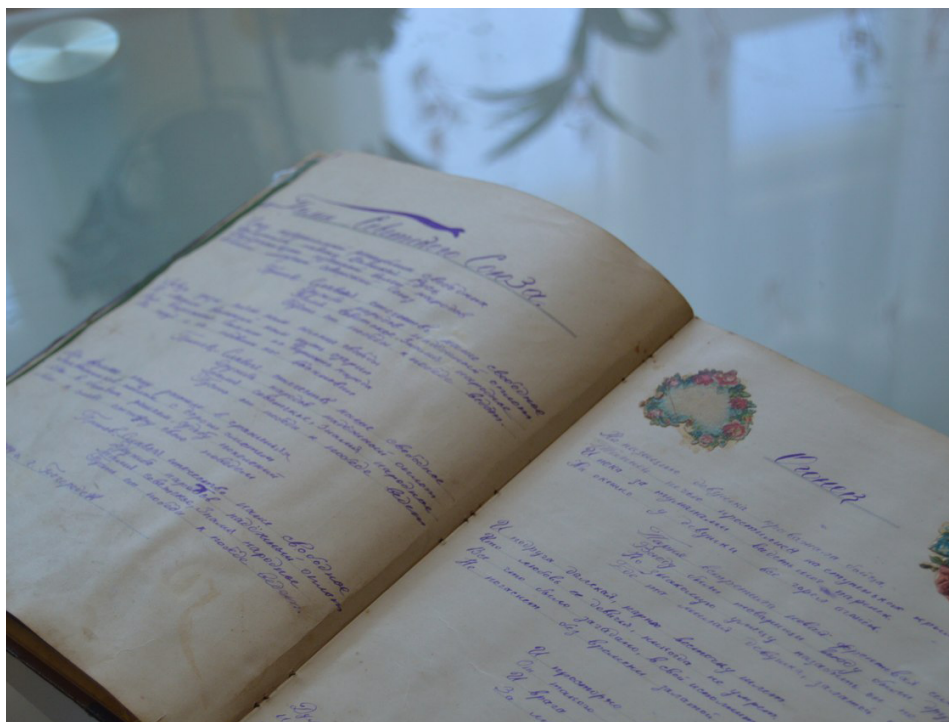
Так погиб ты, выбыл ты из строя,  
 Но об этом я тогда не знал...  
 Даже не простился я с тобою  
 И как другу руку не пожал.  
 9 декабря 1945 г.

Моя бабушка Фомичёва Галина Владимировна, дочь Владимира Матвеевича, рассказывала, что после войны прадед несколько раз навещал мать погибшего друга. Вновь и вновь переживал он те тяжёлые времена в своих рассказах о фронтовой жизни.

После победы над фашистами в Европе Владимира Матвеевича перенаправили на Дальний Восток, и до 1947 года он воевал с японскими войсками в чине младшего лейтенанта.

Вот такой у меня геройский прадедушка – Девонин Владимир Матвеевич. Я горжусь им! Жаль, что мне не довелось самой поговорить с ним и узнать о тех событиях побольше. Владимир Матвеевич был награждён медалью «За взятие Берлина».

Мария Жукова, 103Б ПОИЯ





# ГОРЬКОВЧАНЕ НА ПЕРЕДОВОЙ И В ТЫЛУ

Мой прадед Тимофей Федорович Демидов был призван на фронт в первый же день Великой Отечественной войны 22 июня 1941 года. Служил он рядовым шофером на легендарной полуторке. Полуторка – это грузовой автомобиль «ГАЗ-АА», который выпускался на Горьковском автомобильном заводе в 1932–1938 годах. Несмотря на то, что к началу войны автомобиль уже устарел, тем не менее, он был легко управляем, надежен, неприхотлив в обслуживании и мог работать даже с перегрузкой. Полуторка использовалась на всех фронтах Великой Отечественной и особенно прославилась во время блокады Ленинграда. На «дороге жизни» горьковские грузовики трудились день и ночь, доставляя в город на Неве боеприпасы, хлеб, медикаменты, топливо и вывозя из города раненых бойцов и ленинградцев. Тысячи жизней спасли эти скромные автомобили-трудяги. Вот и мой прадед в составе 222-го медико-санитарного батальона исколесил на этом грузовике десятки тысяч километров фронтовых дорог и закончил войну в Берлине.

По его воспоминаниям, в самом начале войны царил полная неразбериха, расположение частей менялось так быстро, что командование не успевало реагировать, и потому однажды он привез свой груз в деревню, уже занятую немцами. Завидев на окраине немец-

кую технику, прадед резко развернул свой грузовик и направил его в сторону леса. Немцы стреляли вслед, но обошлось без погони. За всю войну прадед лишь однажды был контужен. Как-то по дороге на передовую подсадил он молоденького лейтенанта, направлявшегося в свою часть. Вскоре началась бомбежка, прадед выпрыгнул из машины в одну сторону, лейтенант в другую. Одна из бомб упала ровно в то место, где лежал офицер. Ни человека, ни документов... Прадед не знал ни фамилию лейтенанта, ни номер части, куда тот направлялся, да и сам он после этого оказался в госпитале. В мае 1945 года за спасение раненых рядовых и офицеров в годы Великой Отечественной войны и проявленную при этом доблесть и мужество Демидов Тимофей Федорович был награжден медалью «За отвагу».

Моя прабабушка Анна Ивановна Конакова во время войны находилась в тылу, но и ее коснулись тяжелые испытания. В конце октября 1941 года прабабушка была мобилизована на строительство оборонительных сооружений вокруг города Горького. Немногие знают о том, что город Горький осенью 1941 года активно готовился к обороне. На строительство оборонительных рубежей (рытье окопов) было принято решение мобилизовать трудоспособное население области в порядке трудовой повинности.

Прабабушка рассказывала, что условия труда и быта «на окопах» были исключительно тяжелыми – зима в 1941 году наступила рано, а морозы достигали 40 градусов. Работали при любых погодных условиях. Земля не поддавалась даже лому, и военным саперам приходилось сначала взрывать мерзлую землю динамитом, уже потом в ход шли лопаты. Рабочий день «на окопах» начинался в семь утра и продолжался до шести часов вече-



ра с часовым перерывом на обед. Многие «окопники», если жили далеко от дома, в том числе и моя прабабушка, располагались в деревенских избах. Сами заботились о пище, отоплении, после смены шли в лес валить деревья на дрова. Не у всех была обувь по сезону, некоторые обувались в лапти. Мыла не было, мылись глиной.

*1134 километра – такова была общая протяженность построенного противотанкового рва. На оборонительных рубежах было возведено 1116 дотов и дзотов, построено 2332 огневые точки и 4788 землянок, 114 командных пункта. В строительстве участвовало более 350 тысяч человек, в том числе 150 тысяч из города Горького, и среди этих тысяч людей, внесших свой вклад в общее дело, была и моя прабабушка.*

К счастью, поражение немцев под Москвой в декабре 1941 года сделало эти рвы ненужными. Впоследствии часть рвов, которые шли по полям засыпали. Остались лишь названия, например, Бабий ров в Богородском районе. Остатки рвов



есть даже в городской черте Н. Новгорода, в Приокском районе.

Так получилось, что про этот настоящий трудовой подвиг сотен тысяч жителей Горького и Горьковской области, в короткий срок сделавших почти невозможное, после войны вспоминали редко. И память о строительстве тысячекилометрового противотанкового рва могло бы также стереть время, как сами эти рвы постепенно заплывали землей. Но уже в наше время школьники-краеведы в Нижегородской области начали поисковую работу по установлению линии, где проходил рубеж обороны. Сейчас на территории области установлено несколько памятных знаков. Так, на трассе Богородск–Оранки у поворота к детскому лагерю «Березка» установлен придорожный памятник в форме противотанкового ежа. И каждый, кто остановится у поворота на «Березку», может прочитать высеченные на памятном знаке слова о том, что именно здесь проходил рубеж обороны, строительство которого было начато в середине октября 1941 года. А поэт Юрий Адрианов написал замечательные стихи:

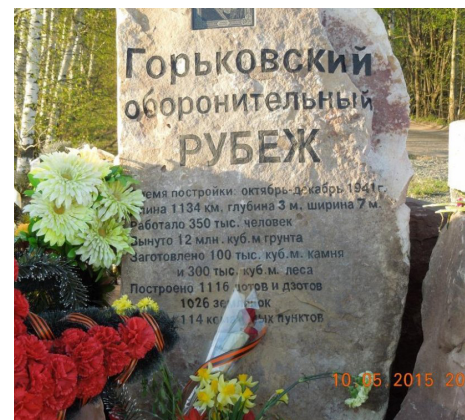
*«Не знаю, вы, быть может, не видели*

*Остатки рвов у волжских деревень?*

*На этих рубежах не воевали –*

*Их строили на самый черный день.  
На самый горький, страшный миг прорыва,  
На самый роковой для жизни час,  
Когда б волна железного прилива  
Плеснула под Саранск и Арзамас...  
Но трижды славны камни Сталинграда,  
Которым здесь обязана земля.  
Обязана покоем деревенским,  
Где есть одно лишь зарево – закат,  
И тем рукам, и девичьим, и женским,  
Измученным от тяжести лопат...»*

В конце декабря 1941 года прабабушка вернулась в свою деревню, но и там ей приходилось много трудиться, чтобы выжить в эти тяжелые годы. Рассказывала она и еще об одном случае, произошедшем с ней летом 1943 года. Как-то раз, возвращаясь из леса в свою деревню, прабабушка увидела низко летящий ей навстречу немецкий самолет. Самолет летел так низко, что прабабушка смогла даже разглядеть лицо летчика. У страха глаза велики, в тот момент немецкий летчик показался ей дьяволом в человеческом обличье, и она бросилась бежать назад в лес. А немецкий самолет улетел в лесополосу и там сбросил свои бомбы, предназначавшиеся, по всей видимости, для



наших заводов.

В нашей семье воевали все мои прадеды. Смирнов Николай Федорович также был призван на фронт в первые дни войны. Он был связистом 2-й батареи 105 минометного полка. 15 февраля 1943 года под сильнейшим артиллерийским и минометным огнем противника прадед исправил 23 порыва линии связи, обеспечив тем самым батарею бесперебойную работу, за что впоследствии был награжден медалью «За отвагу». Демобилизован в 1944 году по ранению. Ему повезло, вернулся домой живым, а вот два его родных брата с той войны не вернулись.

Другой мой прадед Глазков Николай Семенович попал на фронт совсем молодым мальчишкой в октябре 1942 года в звании лейтенанта, сразу после окончания девятимесячных курсов в артиллерийском училище. На фронте он командовал взводом, корректирующим огонь нашей артиллерии. Все время рядом с немецкими позициями. Срок жизни на передовой недолог и 8 февраля 1943 года при освобождении города Курска прадед был тяжело ранен и впоследствии комиссован. В 1946 году за отвагу и храбрость, проявленные в боях с немецкими захватчиками, он был награжден Орденом Красной Звезды.

День победы мы каждый год отмечаем вместе всей нашей большой семьей, идем на парад, потом едем на природу, чтобы поднять бокалы за наших прадедов и за здоровье моей любимой бабушки, которая родилась 9 мая 1945 года.

*Анастасия Демидова, 101А ФАЯ*





# ДНИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

23–26 мая в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова прошли традиционные, уже шестые, Дни славянской письменности и культуры.

В научной конференции, круглых столах и других праздничных мероприятиях приняли участие профессор Белградского университета (Сербия) Таня Попович, декан филологического факультета Задарского университета (Хорватия) Сандра Хаджихалилович, сотрудники Дома русского зарубежья (Москва), руководитель Нижегородского отделения Посольства Республики Беларусь в РФ Александр Власов, митрополит Нижегородский и Арзамасский Георгий, преподаватели и студенты НГЛУ. В этом году отмечается столетие со дня рождения великого русского писателя Александра Солженицына. И первый день международной конференции был посвящен этому событию. Ведущие научные сотрудники солженицынского отдела Дома русского зарубежья им. А. Солженицына Ирина Евгеньевна Мелентьева и Светлана Виленовна Галанинская привезли в дар книги от ДРЗ, в том числе уникальные «Солженицынские тетради». На пленарном заседании Ирина Мелентьева рассказала об основных вехах, «узлах» жизни писателя и о взаимосвязи его биографии и текстов. В фойе НГЛУ проходила выставка «Солженицын-фотограф». Фотографии, снятые Солженицыным, не самая



известная часть творческого наследия писателя и отдельно выставляются редко. Ирина Мелентьева прочла небольшую лекцию об этом увлечении Александра Исаевича и прокомментировала выставленные фото, сделанные в конце 1950-х – начале 1960-х годов. Среди них – фотография старой крестьянки Матрены Захаровой, той самой, что стала героиней рассказа «Матренин двор». Работа и общение продолжились на круглом столе «Культура шестидесятников. Солженицын и его современники». Светлана Галанинская выступила с докладом «Дом русского зарубежья: вчера, сегодня, завтра» и познакомила слушателей с работой уникального учреждения культуры, совмещающего музей, архив, библиотеку и еще целый ряд функций. И.Е. Мелентьева рассказала о событиях солженицынского юбилейного года, о многочисленных выставках, спектаклях, памятниках и других откликах на это событие в культуре и искусстве. В рамках Дней славянской письменности также прошли круглые столы, посвященные различным аспектам литературных и лингвистических

связей славянских народов, проблемам преподавания русского языка как иностранного. Состоялись показы документальных фильмов Сергея Мирошниченко о Солженицыне «Жизнь не по лжи» и «На последнем плесе» с последующим обсуждением. В последний день фестиваля преподаватели польского и сербского языков – Юстина Пакос (Польша) и Тияна Мирич (Сербия) – провели мастер-классы по изучению этих славянских языков для всех желающих. Преподаватель кафедры русской филологии, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации Диана Владимировна Мосова провела мастер-класс по преподаванию русского языка как иностранного, в котором приняли участие студенты из Италии, Бельгии, других стран. Гости праздника посетили старинный малый город Городец и музей писателя-эмигранта Евгения Чирикова.

*Благодарим за помощь в подготовке материала доцента кафедры русской филологии, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации*

*Галину Львовну Гуменную*





# НОЧЬ МУЗЕЕВ 2018

Ежегодная всероссийская акция «Ночь музеев» прошла в Нижнем Новгороде с 19 по 20 мая. В этом году 62 нижегородских учреждения культуры приняли участие в мероприятии.

Среди главных событий – традиционный фестиваль клубов исторической реконструкции «Кремлевская феерия» в Нижегородском историко-архитектурном музее-заповеднике, арт-фестиваль «Спортивный интерес» в Нижегородском художественном музее, огненное шоу при участии театра огня «Эльма» в Музейно-выставочном центре «Микула». Кроме того, впервые в Нижнем Новгороде – монографическая выставка известного русского живописца, мастера пейзажной живописи и, по признанию современников, истинного «волшебника света» – Ивана Федоровича Шультце (1874–1939).

Программа мероприятия настолько обширна, что каждый посетитель мог выбрать для себя что-то интерес-

ное. Так, студенты направления журналистики НГЛУ заинтересовались лекцией «История отечественной журналистики в Российской империи», которая прошла в мультимедийном парке «Россия – Моя история». Гости мероприятия смогли познакомиться с историей развития отечественной журналистики XVII–нач. XX века. Также в рамках экскурсии «Нижний – город литературный» прошло знакомство с новой экспозицией Литературного музея «Новая жизнь: Максим Горький и первая русская революция». В Музее детства А.М. Горького «Домик Каширина» состоялась презентация первого издания повести М. Горького «Детство» (1914 г., Берлин, издательство И.П. Ладыжников) из фондового собрания музея. Любителям интернет-игр особенно понравилась презентация нового интерактивного продукта «Максим Горький – наш земляк. А что вы знаете о нём?» в Государственном музее А.М. Горького.

Арина Шилова, 201 АПЖ

# ЗАМЕНЯТ ЛИ РОБОТЫ ЖУРНАЛИСТОВ?

В мае наш университет принимал делегацию из Германии – руководителей крупной издательской группы NRZ (в которую входят «Новая Рейнская газета» и «Новая Рурская газета», земля Северный Рейн-Вестфалия).

Издание NRZ сотрудничает с нашим университетом вот уже 16 лет, ежегодно принимая студентов НГЛУ на практику в своей редакции. В этом году немецкая сторона принимала на стажировку в издательстве и преподавателей. Во время визита в Нижний Новгород главный редактор NRZ Генрих Майер выступил с лекциями и рассказал о том, как проходит практика наших студентов.

– Студенты получают возможность работать непосредственно в редакции газеты, посмотреть на журналистскую кухню изнутри. При этом они не сидят без дела, с большой охотой и заинтересован-

*ностью берутся за задания, которые мы им предлагаем. Во всяком случае, за долгое время я не видел, чтобы кто-то из них умирал от скуки. Они также могут посещать нашу академию СМИ для получения теоретических знаний в сфере журналистики. Мы предлагаем им стипендию и организуем различные мероприятия, чтобы они могли попутешествовать в свои выходные, посмотреть что-то, кроме Эссена.*

Как считает г-н Майер, грамотность во взаимодействии со СМИ нужно прививать со школы:

– В Германии есть программа «Zeitung und Schule» («Газета и школа»). Мы, например, поставляем газеты в школы в течение 4–6 недель подряд в начальное звено и школьникам старшего возраста, то есть для 8–10 и 14–16 лет. Также мы обучаем преподавателей, рассказываем им больше о процессе создания газеты, о работе редакции, чтобы они доносили эту



*информацию до ученика, анализировали содержание газеты, достоверность, качество материала. Эти требования, безусловно, соблюдаются в NRZ.*

Газета NRZ довольно популярна в своем регионе, ее читают в таких городах, как Эссен, Дуйсбург, Дюссельдорф и других. Она выходит ежедневно общим тиражом 90 тыс. экземпляров. И согласно исследованиям, проведенным издательством NRZ, читатели ценят авторитетность газеты в регионе, достоверность информации, публикуемой в СМИ, а также наличие компетентных журналистов в штате.

– Мы не зависим от государства, выступаем за демократию и ее свободы в правовом социальном государстве, мы нейтральны к любым политическим и социальным движениям и стараемся информировать граждан объективно и максимально исчерпывающе, – изложил концепцию газеты главный редактор. – Мы ориентируемся на различную читательскую аудиторию, в основном, это люди в возрасте от 35 лет и старше. наших читателей интересуют в основном политика, экономика и социальные темы, в первую очередь людей волнует ситуация в своем городе или регионе, а уж затем новости федерального масштаба.

Вместе с тем, как отметил господин Майер, доходы, получаемые от продажи газет, снижаются. Несмотря на невысокую стоимость газеты – от 1.30 до 1.80 евро (что соответствует 90–130 рублям и равноценно стоимости чашки кофе), людям проще читать новости в Интернете. Сегодня большая часть населения планеты не представляет свою жизнь без «умного» гаджета в своих руках, поэтому современные медиа переходят в Интернет, и это общемировая тенденция. Многие издания, в том числе и NRZ, создают приложения для смартфонов, благодаря которым можно просматривать материалы, публикуемые в издании. Более того, по словам Майера, высокие технологии проникают и в саму журналистскую деятельность, где уже применяются робототехнику.

– Сейчас это не так распространено, но в будущем, думаю, велика вероятность замены людей роботами и в сфере журналистской деятельности. Сейчас, например, для того чтобы сформировать сообщение о результатах футбольного матча, можно абсолютно спокойно использовать искусственный интеллект. Если у робота есть нужная информация в цифрах, на-

пример, о том, кто сколько забил голов, кто и сколько километров пробежал, то он может сформировать обычную заметку. Конечно, использование роботов в журналистике – колоссальная экономия времени. Но последнее слово остается и будет оставаться все-таки за редактором. Никто, кроме него, не несет ответственность за опубликованные материалы. Этот аспект всегда будет неизменен.

Несмотря на снижение прибыли от рекламы и продажи газет, СМИ еще долгое время продолжат свое существование в «классическом» виде, уверен г-н Майер. В подтверждение этому он привел результаты соцопроса среди населения Германии в возрасте старше 14 лет. На главный вопрос анкетирования: «Какое средство массовой информации для Вас является более достоверным?» – 38 % опрошенных сказали, что наибольшим кредитом доверия в их глазах пользуются печатные СМИ, газеты.

После окончания лекции студенты задавали вопросы на профессиональные темы, например, что нужно для хорошей новостной заметки или какими главными навыками должен обладать журналист. Корреспондент «Лингвиста» не мог не задать иностранному гостю вопрос о футболе и Чемпионате FIFA.

– **Как Вы знаете, наша страна в этом году принимает Чемпионат мира по футболу. В связи с этим вопрос: смотрите ли Вы футбол, за какую-то команду болеете, и будете ли поддерживать сборную Германии во время Чемпионата?**

– Я всегда интересовался футболом, когда-то даже сам играл, и надо сказать – небезуспешно. Судьба распорядилась так, что я травмировал колено, и пришлось приостановить занятия этим видом спорта. Моей любимой футбольной командой была команда из Гамбурга, но, когда мой сын в 5 лет заявил, что его любимая команда – «Боруссия» Дортмунд, я тоже стал болеть за них из солидарности, чтобы вместе с ним радоваться их победам и огорчаться поражениям. Конечно, я буду болеть за сборную Германии в предстоящем чемпионате, ведь они одержали победу в прошлый раз. Буду надеяться, что команда удержит чемпионский статус. Не сомневаюсь, что Россия покажет себя отличной хозяйкой такого значимого события мирового масштаба.

Эльвина Багирова, 301 АПЖ

Переводил завкафедрой теории и практики немецкого языка и перевода переводческого факультета,

Максим Борисович Чиков



## ЛИНГВИСТ

Учебная газета  
отделения журналистики  
переводческого  
факультета  
НГЛУ им. Добролюбова

Над номером работали  
Редактор: Наталья Чистякова  
Дизайн и верстка: Анастасия Вдовина  
А также: Алла Александровна Якименко и Анна Львовна  
Коданина